

INS Pondero HP420

Software version 3.02

Løftevogn
med vægt



INS Pondero

FORORD

Til manualen for INS manuel pallevogn med vægt, model PONDERO 420, som standard eller udvidet version.

Vi vil gerne henlede opmærksomheden på denne manual.

Ud fra vore erfaringer kan vi fastslå at hvis brugen af vejesystemet er i overensstemmelse med retningslinierne for brug og vedligeholdelse, så garanterer det en lang og fejlfri levetid.



Brugermanual

INDHOLDSFORTEGNELSE:

Forord

1. Manuel pallevogn med vægt	
1.1. Tag systemet i brug	2
1.2. Drift	2
1.3. Vedligeholdelse	3
2. Skærmpanel Pondero HP420	
2.1. Indikationssymboler	4
2.2. Operationstaster	5
2.3. Stabilitetshensyn	6
2.4. Tiltet position	6
2.5. Backlight	6
3. Vejning	
3.1. Normal vejning	7
3.2. Automatisk tara	7
3.3. Manuel tara	7
4. Specielle Funktioner	
4.1. Styktælling	8
4.2. Skift måleenhed	8
4.3. Hold	8
4.4. Visning af totaler	9
4.5. Automatisk tara	9
4.6. Sætpunktverdier	10
5. Fejlmeddelelser	
5.1. Fejlmeddelelser ved vejning	11
5.2. Fejlmeddelelser fra system	11



www.mobilvejning.dk
www.mobileweighing.com

We design products for long term use
- because quality does matter!

1. MANUEL PALLEVOGN MED VÆGT

Palleløftevognens trækstang benyttes også som styrestang og pumpestang. En indbygget ventil bevirker, at trækstangen kan anbringes i den ønskede trækposition, blot man bevæger trækstangen langsomt. Ønsker man at løfte byrden, skal man bevæge trækstangen hurtigt.

Det viste mærkat, med skildpadde og hare, som er anbragt på forbukken af pallevoغن, illustrerer dette. Ønsker man at sænke byrden, trækker man i trækstangens udløserhåndtag. Lille bevægelse af udløserhåndtaget giver langsom sænkehastighed.


Pallevoغن må højst belastes med kapaciteten angivet på vognen.

1.1. TAG SYSTEMET I BRUG

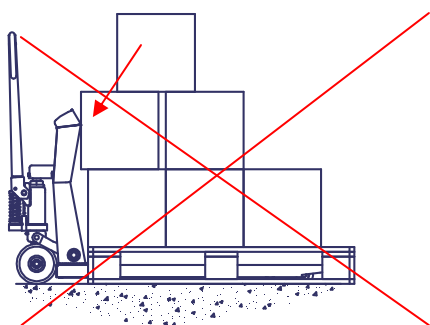
Vejesystemet aktiveres på  (tænd / sluk) knappen på indikatoren.

Det anbefales ikke at løfte og veje gods før nulpunktskorrektion er udført.

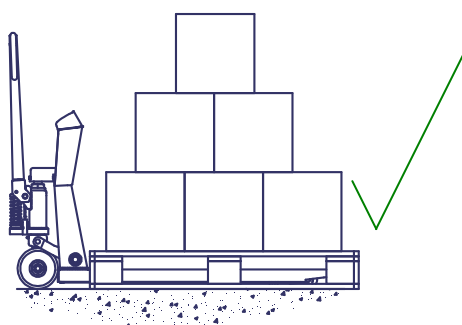
1.2. DRIFT

Med fuldt opladet batteri vil den gennemsnitlige driftstid uden afbrydelse være ca. 38 timer. Et system med indbygget printer har kortere driftstid. Ved lavt batteriniveau vil symbolet  være synligt i øverste højre hjørne. Det anbefales hurtigst muligt at genoplade batteriet.

Løftevoغن skal kunne løfte frit uden at byrden rører indikatorsøjlen:



Forkert måde at løfte lasten

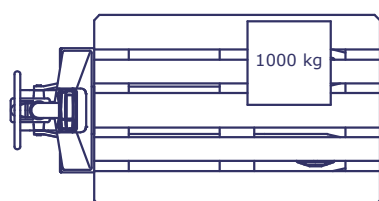


Korrekt måde at løfte lasten

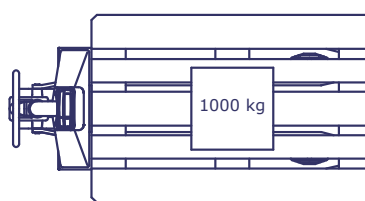
Et jævnt og vandret gulv er en betingelse for en præcis vejning. Hvis løftevognen, under vejning, er udsat for et tilt der er større end 2° , er grænseværdien for vægts tolerance overskredet.

Ved verificerede systemer vil en indbygget tiltsensor hindre, at der kan udføres en vejning ved et for stort tilt.

Det mest nøjagtige vejeresultat opnås, når tyngdepunktet på byrden er jævnt fordelt over gaflerne. En ikke-centreret last kan medføre reduceret nøjagtighed.



Ikke-optimal placering af lasten



Optimal placering af lasten

Driftstemperatur spændvidde: Elektronikken fungerer mellem -10 og $+50^\circ\text{C}$, og kan klare sig i en luftfugtighed på helt op til 90%. Er temperatur eller luftfugtighed uden for disse områder, risikeres skader på elektronikken.

Hurtige skift i temperaturen bør undgås, da det kan indebære kondensering i elektronikken. Under akklimatisering bør vejesystemet slukkes.

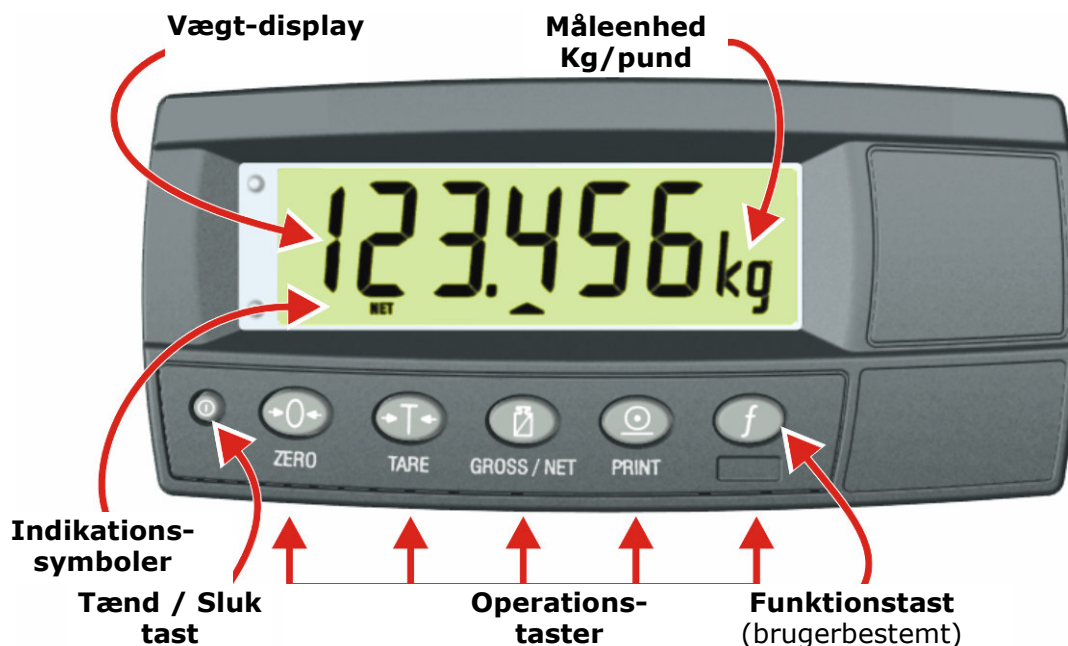
1.3. VEDLIGEHOLDELSE

Ethvert vejesystem skal kalibreres af og til. Vi anbefaler et årligt eftersyn af vejesystemet.

Ved jævnligt at efterse pallevognen bliver slitage begrænset til det mindst mulige. Specielt henledes opmærksomheden på hjul og aksler, idet tråde, båndrester, klude og lignende kan blokere for et eller flere hjul.

- Det anbefales jævnligt smøre alle bevægelige dele med motorolie SAE 30.
- Elektronikken må kun gøres ren med en fugtig klud. Kemiske rensemidler og højtryksspuling vil skade elektronikken.
- Kun specialister må udføre svejsning på løftevognen. Dette er for at forhindre skader på elektronikken og vejecellerne.
- Hydrauliksystemet indeholder 0,25 liter. Påfyldning sker øverst i pumpehuset. Ved temperaturer mellem 40°C og $\pm 35^\circ\text{C}$ skal anvendes olie efter ISO 32 med minimum viskositetsindex 150.

2. SKÆRMPANEL PONDERO HP420


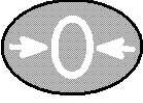





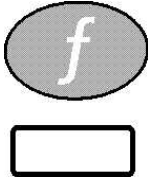
2.1 INDIKATIONSSYMBOLER

Ved disse indikationssymboler viser displayet:

Symbol	Navn	Beskrivelse
→0←	NULPUNKT	Synlig når bruttovægten er indenfor $\pm 1/4$ deling af det kalibrerede nulpunkt.
NET	NETTO	Synlig når den viste værdi i displayet er en nettovægt.
~	USTABILITET	Synlig hvis den viste værdi ikke er stabil. F.eks. ved ustabil last
▲	OVER	Synlig hvis et af sætpunktverdierne er sat som type OVER, og den vejede byrde er højere end den indtastede værdi.
▼	UNDER	Synlig hvis et af sætpunktverdierne er sat som type UNDER, og den vejede byrde er lavere end den indtastede værdi.
1	OUT 1	Synlig når Output 1 er aktiveret.
2	OUT 2	Synlig når Output 2 er aktiveret.
┌	NULSTILLINGS-OMRÅDE	Synlig når den viste værdi er indenfor automatisk nulstillingsområde. (Vises øverst til højre i displayet.)
⏸	HOLD	Synlig når den viste værdi er fastholdt. (Via funktionstasten)
🔋	LAVT BATTERI	Synlig hvis batterispændingen er for lav. Batterierne skal udskiftes eller genoplades. (Symbolet vises øverst til højre i displayet.)

2.2 OPERATIONSTASTER

Tast	Beskrivelse
	<p>TÆND / SLUK: Tænd / Sluk knappen bruges til at tænde og slukke instrumentet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • For at tænde instrumentet: Tryk og hold knappen nede indtil instrumentet starter op. • For at slukke instrumentet: Tryk og hold knappen nede i tre sekunder. Displayet vil vise OFF efterfulgt af en 3 sekunders nedtælling. • Strømforsyning ved Batteri: Ved brug af batteri er displayets backlight slået fra som standard. Dette er programmerbart, og kan slås til, hvis dette er nødvendigt. Det vil dog reducere batterikapaciteten og betyde, at batteriet skal oplades oftere. • Automatisk Opstart: TÆND / SLUK knappen har sin egen hukommelse. Det betyder, at hvis batteriet kobles fra mens instrumentet er tændt, vil det automatisk tænde igen når batteriet sættes til.
 <p>ZERO</p>	<p>NULSTILLING: Nulstillingsknappen bruges til at nulstille vægten i displayet. Dette kan være nødvendigt grundet temperaturskift eller andet, der kan forårsage små ændringer i nulpunktet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ved langt tryk: Et langt tryk på Nulstillingsknappen, vil slette en evt. ændring i nulstillingspunktet.
 <p>TARE</p>	<p>TARA: <TARE> knappen bruges til midlertidigt at nulstille vægten. (eksempelvis vægten på en container før man starter en dossering) Displayet vil vise nettovægten og indikationssymbolet Net lyser.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vægten der tareres fratrækkes vægtens kapacitet, og reducerer den maksimale vægt, der kan vises. • Ved langt tryk: Et langt tryk på Taraknappen, gør det muligt at indtaste en manuel tara.
 <p>GROSS/NET</p>	<p>BRUTTO/NETTO: <GROSS/NET> knappen bladrer skiftevis mellem Bruttovægten og Nettovægten. (Forudsat at en taraværdi er valgt ved hjælp af <TARE> knappen)</p>
 <p>PRINT</p>	<p>PRINT: <PRINT> knappen vil aktivere et output af den nuværende vægt i displayet, såfremt en printer eller PC er tilsluttet instrumentet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • PRINT symbolet vises, mens printeren accepterer data. • Hvis printeren er offline, vil symbolet være synligt i 10 sekunder, indtil handlingen er annulleret. • Alle udskrevne vægte bliver samtidig automatisk akkumuleret til en totalvægt i en intern hukommelse. • Lang tryk: Et langt tryk på <PRINT> knappen vil udskrive totalvægten. Totalen bliver derefter automatisk nulstillet.

Tast	Beskrivelse
	<p>FUNKTION: <FUNCTION> knappen er programmerbar til individuelle kundebehov. Et label er vedlagt, der identificerer hvilken funktion der er valgt. Se venligst kapitlet "Specielle funktioner" for de forskellige muligheder.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Langt Tryk: Et langt tryk på <FUNCTION> knappen, udløser forskellige funktioner afhængig af den primære funktion.

2.3 STABILITETSHENSYN

Ved tryk på <ZERO>, <TARE> eller <PRINT> knapperne, venter instrumentet på en stabil last, før det udfører den ønskede handling. Hvis byrden er ustabil, eller vægten ikke kan aflæses stabilt grundet andre fejl, vil handlingen automatisk blive annulleret efter 10 sekunder. Fejlmeddelelsen **STABLE ERROR** vises i displayet.

2.4 TILTET POSITION

Med den verificerede version af vejesystemet, vil det ikke være muligt at veje med løftevognen tiltet mere end 2°.

2.5 BACKLIGHT



For at nedbringe strømforbruget, er instrumentets backlight (baggrundsbelysning) slået fra. Såfremt dette ønskes slået til, skal De kontakte Deres leverandør af vægten.

3. VEJNING






3.1 NORMAL VEJNING

<ul style="list-style-type: none"> • Det sikres at instrumentet er tændt, og at Nulstilling symbolet lyser. (Ellers tænd instrumentet og tryk på Zero knappen.)
<ul style="list-style-type: none"> • Løft byrden.
<ul style="list-style-type: none"> • Aflæs vægten i displayet.

3.2 VEJNING MED BRUG AF AUTOMATISK TARA

<ul style="list-style-type: none"> • Instrumentet viser nul med Nulstilling symbolet tændt. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Løft tarabyrden. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Tryk på <TARE> knappen. 	 TARE
<ul style="list-style-type: none"> • Indikatoren viser nul, og Net symbolet lyser. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Fyld tarabyrden med den ønskede vægt. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Tryk på <GROSS/NET> knappen for at bladre mellem netto- og bruttovægten. 	 GROSS/NET





3.3 VEJNING MED BRUG AF MANUEL TARA

<ul style="list-style-type: none"> • Tryk og hold <TARE> knappen nede i 2 sekunder. Den forudindstillede taraværdi vises i displayet. 	 TARE
<ul style="list-style-type: none"> • Brug <GROSS/NET> og <PRINT> knapperne for at ændre taraværdien. 	  GROSS/NET og PRINT
<ul style="list-style-type: none"> • Bekræft ændring ved at trykke på <TARE> knappen 	 TARE
<ul style="list-style-type: none"> • Indikatoren viser den indtastede taraværdi negativt, og Net symbolet lyser. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Løft byrden. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Aflæs nettovægten i displayet. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Tryk på <GROSS/NET> knappen for at bladre mellem netto- og bruttovægten. 	 GROSS/NET


4. SPECIELLE FUNKTIONER

Pondero HP420 har flere forskellige indbyggede funktioner. Det er dog kun muligt for indikatoren at udføre én af de mulige specialfunktioner. Den ønskede specialfunktion skal vælges ved bestilling af løftevognen. Hvis ingenting er specificeret, er det altid styktælling som er specialfunktionen.



4.1 STYKTÆLLING

<ul style="list-style-type: none"> Placer tarabyrde på løftevognen, og tryk <TARE> (Såfremt tarering er nødvendig.) 	
<ul style="list-style-type: none"> Placer et antal vareprøver der skal tælles på vægten. 	
<ul style="list-style-type: none"> Tryk og hold <COUNT> knappen nede i 2 sekunder. Det forudindstillede stykantal vises i displayet. 	
<ul style="list-style-type: none"> Brug <GROSS/NET> og <PRINT> knapperne for at ændre antallet af styk til det antal vareprøver der er lagt på vægten. 	
<ul style="list-style-type: none"> Tryk <COUNT>. En stykvægt vil nu blive beregnet. Det nuværende antal styk vises i displayet. Indikationssymbolet P lyser i displayet. Put flere emner på vægten og aflæs antal styk i displayet. 	
<ul style="list-style-type: none"> Tryk på <COUNT> knappen for at bladre mellem antal styk og vægten. 	
<ul style="list-style-type: none"> Hvis en printer er tilsluttet, vil både antal styk og den samlede vægt blive udskrevet. 	




4.2 SKIFT MÅLEENHED (kg / lb)

<ul style="list-style-type: none"> Tryk på <UNITS> knappen for at bladre mellem visning i kilogram og pund. 	
<ul style="list-style-type: none"> Ved udskrivning eller datakommunikation vil det være den værdi der er synlig i displayet, der udskrives ved tryk på printknappen (enten lb eller kg). 	






4.3 HOLD

<ul style="list-style-type: none"> Tryk på <HOLD> knappen, og displayet vil holde den viste vægt i displayet. 	
<ul style="list-style-type: none"> Indikationssymbolet Hold lyser. 	
<ul style="list-style-type: none"> Tryk på <HOLD> knappen igen for at slippe vægten igen, og displayet returnerer til standard vejemåde. 	
<ul style="list-style-type: none"> På alle udskrifter vil være den pågældende vægt der er synlig i displayet. 	













4.4 VISNING AF TOTALER

<ul style="list-style-type: none"> • <PRINT> knappen bruges ikke kun til at udskrive den nuværende vægt, men også til at sammentælle. 	 PRINT
<ul style="list-style-type: none"> • Når der trykkes på <TOTAL> knappen, viser displayet COUNT efterfulgt af total antal styk. 	 TOTAL
<ul style="list-style-type: none"> • Derefter viser displayet TOTAL efterfulgt af den totale sammentalte vægt. • Hvis totalvægten er for stor til at kunne læses med 6 cifre, vil den viste vægt angives i 2 sektioner, med de højeste 6 cifre først, og de laveste bagefter. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Tryk og hold <PRINT> knappen nede. Dette vil udskrive totalen og derefter nulstille den. 	 PRINT

4.5 AUTOMATISK TARA

<ul style="list-style-type: none"> • Automatisk tara <A.TARE> knappen trykkes for at deaktivere og aktivere automatisk tarafunktion. 	 A.TARE
<ul style="list-style-type: none"> • Tryk og hold <A.TARE> knappen nede i 2 sekunder. Den automatiske forudindstillede taraværdi vises. 	 A.TARE
<ul style="list-style-type: none"> • Brug <GROSS/NET> og <PRINT> knapperne for at ændre den indstillede taraværdi. 	 GROSS/NET og  PRINT
<ul style="list-style-type: none"> • Tryk på <A.TARE> knappen. Den nuværende værdi vil blive gemt. 	 A.TARE
<ul style="list-style-type: none"> • Når automatisk tara er aktiv, vil instrumentet tarere hver gang vægten er over den indstillede værdi. Taraværdien nulstilles når vægten er tom og i ro indenfor nulstillingsområdet. 	

4.6 SÆTPUNKTSVÆRDIER

<ul style="list-style-type: none"> Når der trykkes på <Set.Pt> knappen, vil displayet kort vise hver af det følgende: <ul style="list-style-type: none"> SETPT.1 Indtastet værdi for sætpunkt 1. SETPT.2 Indtastet værdi for sætpunkt 2. 	 
<ul style="list-style-type: none"> Tryk og hold < Set.Pt > knappen nede i 2 sekunder. Displayet viser SETPT.1 efterfulgt af den indtastede værdi, som nu kan ændres. 	 
<ul style="list-style-type: none"> Brug <GROSS/NET> og <PRINT> knapperne for at ændre sætpunkt 1 værdien. 	  GROSS/NET og PRINT
<ul style="list-style-type: none"> Tryk < Set.Pt >. Den indtastede værdi bliver gemt. SETPT.2 bliver synligt i displayet, efterfulgt af den indtastede værdi som nu kan ændres. 	 
<ul style="list-style-type: none"> Brug <GROSS/NET> og <PRINT> knapperne for at ændre sætpunkt 2 værdien. 	  GROSS/NET og PRINT
<ul style="list-style-type: none"> Tryk < Set.Pt >. Den indtastede værdi bliver gemt, og displayet returnerer til normal. 	 
<ul style="list-style-type: none"> Note: For at sætpunkt værdierne skal have nogen effekt, skal de relevante sætpunktsoptioner være aktiveret i sætpunktsmenuen. 	

5. FEJLMEDELELSER

5.1 FEJLMEDELELSER VED VEJNING

Fejl	Årsag/Beskrivelse	Løsning
(U - - - - -)	Den vejede byrde er under den minimum tilladte værdi.	Øg byrden eller formindsk den minimum tilladte værdi.
(O - - - - -)	Den vejede byrde er højere en den maksimale tilladte værdi. Advarsel – Overlæs kan skade pallevogn og lastceller.	Aflæs byrden øjeblikkeligt. Kontroller for skader på kabler eller lastceller.
(ZERO) (ERROR)	Den viste værdi er udenfor området for tilladt nulstilling. <ZERO> knappen er begrænset under installationen. Indikatoren kan ikke nulstilles med denne vægt.	Forøg nulstillingsområdet (OPTION: Z.RANGE) eller brug <TARE> knappen i stedet.
(STABLE) (ERROR)	Ustabilitet har forhindret udførsel af <ZERO>, <TARE> eller <PRINT> funktionen.	Gentag funktionen når lasten er stabil.

5.2 FEJLMEDELELSER FRA SYSTEM

- Tjek: Fejlfinding af service personel eller kunden på stedet.
- Returner til service: Instrumentet skal returneres til producent for fabrikksservice.

	Årsag/Beskrivelse	Løsning
(E0001)	Strømforsyning er for lav.	Kontroller strømforsyning
(E0002)	Strømforsyning er for høj.	Kontroller vægten / Kabler
(E0010)	Temperaturen er udenfor de tilladte værdier.	Kontroller omgivelses temperatur
(E0020)	Opsætning af vægt er forkert. Antallet er gradueringer er sat for højt eller for lavt.	Reparer opsætningen
(E0100)	De digitale indstillinger er tabt.	Reetabler indstillingerne
(E0200)	Kalibreringsinformationen er tabt.	Kalibrer vægten
(E0300)	Alt setup information er tabt	Indtast setup og kalibrer vægten
(E0400)	Fabriksindstillingerne er tabt	Returner til service
(E0800)	EEPROM hukommelseschip har fejlet	Returner til service
(E2000)	ADC Udenfor område fejl. Dette kan skyldes defekt lastcellekabel.	Kontroller BUILD: CABLE indstilling. Tjek lastceller, kabler, installation osv.
(E4000)	Batteri back-up hukommelsen har tabt data.	indtast setup
(E8000)	FLASH program hukommelsen er ukorrekt	Returner til service

Fejlmeddelelserne med type **E** er sammentællelige. For eksempel; Hvis instrumentet er ved at løbe tør for strøm, og temperaturen samtidig bliver for lav, kan fejlmeddelelsen hedde; **E0011** (0001 + 0010).